



<b>UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO</b> <b>Facultad de Filosofía y Letras</b> <b>División Sistema Universidad Abierta y Educación a Distancia</b> <b>Licenciatura en Lengua y Literaturas Hispánicas</b> Modalidad Universidad Abierta			
Asignatura: EDICIÓN DE TEXTOS  <b>Profesor:</b> Lic. Andrés Armando Márquez Mardones			
<b>Clave:</b> 1356	<b>Semestre:</b> 24-2 6°	<b>Créditos:</b> 08	<b>Área de conocimiento:</b>  <b>INICIACIÓN PROFESIONAL</b>
<b>Modalidad:</b> Curso (X)		<b>Tipo:</b> Teórico (X)	
<b>Carácter:</b> Obligatorio (X)		<b>Horas:</b> 1 hora presencial a la semana	

## 1. INTRODUCCIÓN

El curso tiene como objetivo que el estudiante conozca el proceso de edición de textos en cada una de sus etapas: redacción editorial, corrección, marcado tipográfico, ilustración, formación de páginas, diseño de forros, etc. Con todo el acervo anterior, se espera que el alumno se inicie en un área profesional y relacione sus conocimientos previos sobre la lingüística, la literatura y metodología para el diseño de todo tipo de textos impresos y electrónicos, relacionados con sus labores presentes y futuras como docente, investigadores, compilador, traductor, autor o editor.

## 2. OBJETIVOS

### 2.1 General

Al terminar el curso los estudiantes:

Conocerán y producirán todo lo necesario para la publicación de un libro, independientemente de su formato, contenido y temática, mediante las estrategias, técnicas y herramientas de producción editorial existentes en la actualidad.

### 2.2. Particulares:



Conocerá los procesos para la elaboración de materiales de edición mediante el análisis de cada etapa para elaborar su propio material de edición.

Aplicará estrategias para la corrección editorial de textos de diversa índole, mediante las normas y criterios establecidos.

Publicará un libro o revista en el que aplique todos los elementos de la edición mediante las técnicas editoriales diversas.

<b>3. TEMARIO</b>	
<b>Unidad 1. Edición y literatura</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La edición literaria y los factores comerciales e institucionales.</li> <li>2. Tipos de edición.</li> <li>3. Literatura editorial</li> </ol>	
<b>Unidad 2. El libro</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El libro manuscrito.</li> <li>2. El libro impreso.</li> <li>3. El libro electrónico, digital o ciberlibro</li> </ol>	
<b>Unidad 3. La preedición</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Política editorial</li> <li>2. El autor</li> <li>3. Derecho de autor</li> <li>4. El editor</li> <li>5. El dictamen</li> <li>6. El presupuesto.</li> </ol>	
<b>Unidad 4. La edición</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Libro impreso               <ol style="list-style-type: none"> <li>a. El original</li> <li>b. Traducción</li> <li>c. Adaptación</li> <li>d. Composición o maquetación</li> <li>e. Diseño</li> <li>f. Correcciones</li> <li>g. Cotejo de pruebas finales</li> <li>h. Revisión, cotejo y corrección de forros</li> <li>i. Negativos</li> <li>j. Impresión</li> <li>k. Encuadernación</li> </ol> </li> <li>2. Libro electrónico               <ol style="list-style-type: none"> <li>a. El original</li> </ol> </li> </ol>	



- b. Traducción
- c. Adaptación
- d. Producción de elementos multimedia
- e. Programación y desarrollo tecnológico
- f. Integración e implementación o maquetación
- g. Diseño
- h. Correcciones
- i. Preparación del pdf, e-pub...
- j. Descarga del libro en Internet

#### **Unidad 5 Tipografía**

1. Tipología
  - a. Los caracteres o letras
  - b. Anatomía elemental de las letras
  - c. Normas generales para seleccionar un tipo
2. Tipometría
  - a. Medidas absolutas
  - b. Medidas relativas

#### **Unidad 6 Ortotipografía**

1. Mayúsculas.
2. Dificultades ortográficas y tipográficas.
3. División de palabras.
4. Acentuación.
5. Números y cantidades.
6. Extranjerismos ortotipográficos.
7. Signos ortográficos.

#### **Unidad 7 Diseño editorial**

1. El tamaño del libro
2. El tamaño de la caja
3. La página
4. El tamaño del tipo
5. La interlínea
6. La disposición de las líneas

## **4. CRITERIOS DE EVALUACIÓN**

### **Evaluación formativa**

Corresponde al 70% de la evaluación final. Se toman en cuenta todas las actividades que se realizan a lo largo del semestre, considera los siguientes aspectos a evaluar:

- Ejercición de corrección. (25%)



- Elección tipográfica. (25%)
- Criterios editoriales. (25%)
- Costo del libro y perfil de lector. (25%)

### **Evaluación sumativa**

Corresponde al 30% de la evaluación final.

Para la evaluación deberán entregar un libro o revista elaborado por los propios estudiantes

- Debe ser de 30 páginas.
- Como todo libro debe incluir todos los elementos (forros, página legal, portada, etc.) y todos los procesos (selección, corrección, edición, diseño y demás).
- El tema y contenido es completamente libre. (recetarios, diccionarios, cuentos, o cualquier otro)
- La entrega, en caso de permitirlo la pandemia, se hará de manera física, si no es posible deberán enviar el pdf de la edición.
- Recomendación: el trabajo final puede resultar costoso, en particular cuando es impreso, se recomienda tomarlo en cuenta.

## **5. BIBLIOGRAFÍA**

### **5.1 Bibliografía Básica**

AMBROSE, Gavin y Paul HARRIS, *Fundamentos de la tipografía*, 2.<sup>a</sup> ed., trad. de Melissa Arcos Percy, Barcelona [impreso en Singapur], Parramón, 2009, 175 pp.

—, *Tipografía*, 2.<sup>a</sup> ed., trad. de Eva Maria Jaime i Rius, Barcelona, Parramón, 2007, 175 pp.

BUEN UNNA, Jorge de, *Manual de diseño editorial*, 3.<sup>a</sup> ed., Gijón, Asturias (España), Ediciones Trea, 2008, 694 pp. (Biblioteconomía y Administración Cultural, 192).

DAVIES, Gill, *Gestión de proyectos editoriales. Cómo encargar y contratar libros*, trad. de Gabriela Ubaldini, México, FCE, 2005, xxxi-199 pp. (Libros sobre Libros).

ESCORIZA, Dolors, *Manual de estilo de Editorial Planeta*, Barcelona, Planeta, 1998, 187 pp.



- HASLAM, Andrew, *Creación, diseño y producción de libros*, trad. de Remedios Diéguez Diéguez, Barcelona, Art Blume, 2007, 256 pp.
- LOYA, Sergio, *Manual de estilo de Proceso*, 2.<sup>a</sup> ed., México, Proceso, 2009, 188 pp.
- LÓPEZ VALDÉS, Mauricio, *Guía de estilo editorial para obras académicas*, México, Ediciones del Ermitaño / Centro Regional de Investigaciones Multidisciplinarias UNAM, 2009, 173 pp. (Minimalia. Yo medito, tú me editas, 4).
- LUIDL, Philipp, *Tipografía básica*, trad. de Ana Elisa Gil Vodermayr, pról. de José Luis Martín Montesinos, Valencia, Campgràfic, 2004, 178 pp.
- MANFREDI MAYORAL, Juan Luis, *Manual de estilo editorial*, Sevilla, Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla, 2008, 114 pp.
- MARTÍN MONTESINOS, José Luis y Montse Mas Hurtuna, *Manual de tipografía: del plomo a la era digital*, 4.<sup>a</sup> ed., Valencia, Campgràfic, 2004, 213 pp.
- MARTÍNEZ DE SOUSA, *Manual de edición y autoedición*, 2.<sup>a</sup> ed., Madrid, Pirámide, 2010, 346 pp.
- , *Manual de estilo de la lengua española*, 2.<sup>a</sup> ed., Gijón, Trea, 2003, 670 pp. (Biblioteconomía y Administración Cultural, 38).
- MORÁN LÓPEZ, Galdino, *Manual de textos académicos*, México, Kapelmex, 2012.
- WOLL, Thomas, *Editar para ganar: estrategias de administración editorial*, trad. de Gabriela Ubaldini, México, FCE, 2004, 356 pp. (Libros sobre Libros).
- ZAVALA, Lauro, *Laberintos de la palabra impresa: investigación humanística y producción editorial*, México, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Xochimilco, 1994, 102 pp.
- ZAVALA RUIZ, Roberto, *El libro y sus orillas. Tipografía, originales, redacción, corrección de estilo y de pruebas*, 3.<sup>a</sup> ed., México, UNAM, 1995, 397 pp. (Biblioteca del Editor).

## 5.2 Bibliografía Complementaria

- ANAYA ROSIQUE, Jesús, “La actividad editorial universitaria en Latinoamérica”, en *Libros de México*, México, Caniem, enero-marzo, 1989, núm. 14, pp. 53-55.
- , “La actividad editorial universitaria en México. Nociones y aproximaciones”, en *Libros de México*, México, Caniem, abril-junio, 1989, núm. 15, pp. 37-46.
- BUEN UNNA, Jorge de, Marina GARONE GRAVIER y Leonardo VÁZQUEZ CONDE, *Lectura: el diseño de una familia tipográfica*, Prólogo de Alberto Ruy Sánchez, México, Artes de México, 2011, 95 pp.
- CAVALIERE, Alessandro, *El libro impreso y el libro digital: estudio sobre los modos de producción editorial en el cambio de milenio*, Alicante, Universidad de Alicante, 2005, 82 pp. (Monografías).



- DAHL, Svend, *Historia del libro*, trad. de Alberto Adell. Adiciones españolas, Fernando Huarte Morton, México, Alianza Editorial, 1999, 316 pp. (El Libro Universitario, Ensayo, 126).
- DÍAZ-PLAJA, Guillermo, *El libro ayer, hoy y mañana*, Barcelona, Salvat, 1974, 132 pp. (Biblioteca Salvat de Grandes Temas, 50).
- GALARZA, Joaquín, “Los códices mexicanos”, en *México antiguo. Antología de Arqueología Mexicana*, vol. II, México, SEP / Raíces, 1998, pp. 160-169 (Biblioteca para Actualización del Maestro). [También puede consultarse en *Arqueología Mexicana*, vol. IV, núm. 23, pp. 6-15.]
- GARCÍA GUTIÉRREZ, José Ignacio, Ramón GARRIDO NOMBELA y Nuria HERNÁNDEZ DE LORENZO, *Libro de estilo*, 2.<sup>a</sup> ed., Madrid, Universidad Pontificia Comillas, 2003, 287 pp.
- JIMÉNEZ PÉREZ, Cuauhtémoc, *La edición técnica de la revista Científica*, Informe académico por actividad profesional, México, FFyL, UNAM, 2012, 115 pp.
- LABARRE, Albert, *Historia del libro*, trad. de Omar Álvarez Salas, México, Siglo XXI, 2002, 150 pp.
- LEÓN PORTILLA, Miguel, *Códices: los antiguos libros del Nuevo Mundo*, México, Aguilar, 2003, 335 pp.
- MARTÍNEZ DE SOUSA, José, *Diccionario de tipografía y del libro*, 3.<sup>a</sup> ed., Madrid, Paraninfo, 1992, 547 pp.
- , *La palabra y su escritura*, Gijón, Trea, 2006, 451 pp. (Biblioteconomía y Administración Cultural, 146).
- , *Libro de estilo Vocento*, Gijón, Trea, 2006, 451 pp. (Biblioteconomía y Administración Cultural, 146).
- MILLARES CARLO, Agustín, *Introducción a la historia del libro y de las bibliotecas*, México, FCE, 1981, 399 pp. (Lengua y Estudios Literarios).
- PÉREZ PRIEGO, Miguel Ángel, *La edición de textos*, Madrid, Síntesis, 1997, 167 pp.
- (Teoría de la Literatura y Literatura Comparada).
- era digital*, Pról. de José Martínez de Sousa, 2.<sup>a</sup> ed., Cuenca (España), Ediciones Universidad
- POLO PUJADAS, Magda, en *Creación y gestión de proyectos editoriales en el siglo XXI: del papel a la*
- de Castilla-La Mancha, Edicions Universitat de les Illes Balears Edicions, Ediciones de la Universidad de Cantabria, 2011, 205 pp.
- RAMÍREZ, Sergio *et al*, *Pasajes de la edición: hablan los profesionales*, México, Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe / Universidad de Guadalajara, SEP, 2003, 208 pp.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *Diccionario panhispánico de dudas*, Bogotá, Santillana, 2005, XXXI-848 pp.
- , *Manual de la Nueva gramática de la lengua española*, México, Espasa / Planeta Mexicana, 2010, XLIV-993 pp.
- , *Ortografía de la lengua española*, Madrid, Espasa / Planeta, 2011, 741 pp.
- REYES CORIA, Bulmaro, *Metalibro: manual del libro en la imprenta*, 3.<sup>a</sup> ed., México, UNAM, 2003, 134



pp. (Biblioteca del Editor).

SAGASTIZÁBAL, Leandro y Fernando ESTEVES FROS (comps.), *El mundo de la edición de libros*, Buenos Aires, Paidós, 2002, pp. 77-98 (Diagonales, 1).

SHARPE T., Leslie e Irene GUNTHER, *Manual de edición literaria y no literaria*, México, FCE, 2005.

*Tesoros bibliográficos mexicanos. México: primera imprenta de América*, 2ª ed., Investig., selec. de material y textos de Margarita Bosque Lastra. Catalog. bibliográfica de Aurora Serrano Cruz, México, Instituto de Investigaciones Bibliográficas, UNAM, 1995, 125 pp.

URCID SERRANO, Javier, “La escritura zapoteca prehispánica”, en *México antiguo. Antología de Arqueología Mexicana*, vol. II, México, SEP / Raíces, 1998, pp. 170-181 (Biblioteca para Actualización del Maestro). [También puede consultarse en *Arqueología Mexicana*, vol. V, núm. 26, pp. 42-53.]

VALLE, Perla, “Memorias en imágenes de los pueblos indios”, en *Arqueología Mexicana*, vol. VII, núm. 38, julio-agosto de 1999, pp. 6-15.

### **Digitografía general**

CAYUELA, Anne, “De reescritores y reescrituras: teoría y práctica de la reescritura en los paratextos del Siglo de Oro”, en *Criticón*, núm. 79, 2000, pp. 37-46 [en línea] Centro Virtual Cervantes

<[http://cvc.cervantes.es/literatura/criticon/PDF/079/079\\_039.pdf](http://cvc.cervantes.es/literatura/criticon/PDF/079/079_039.pdf)>

GARCÍA BESNÉ, Rafael, “Las 14 preguntas más usuales de derechos de autor”, <<http://www.marcas.com.mx/boletin.asp?lonidboletin=12>>

*Ley Federal del Derecho de Autor*, Cámara de Diputados del H. Congreso de la Unión, México, Última reforma, *Diario Oficial de la Federación*, 27/01/2012, 48 pp. [en línea] <<http://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/122.pdf>>

MEDEIROS, Nuno, “La edición y la literatura como campos sobrepuestos: breve apunte sobre su estudio”, en *Acta Literaria* [en línea], Santiago de Chile, Universidad de Concepción, 2011, núm. 42, pp. 151-156

<[http://www.scielo.cl/scielo.php?pid=S0717-68482011000100011&script=sci\\_arttext](http://www.scielo.cl/scielo.php?pid=S0717-68482011000100011&script=sci_arttext)>

UNESCO, “Recomendaciones sobre la normalización internacional de las estadísticas relativas a la edición de libros y publicaciones periódicas”, 1964, p. 153 [en línea] <<http://unesdoc.unesco.org/images/0011/001145/114581s.pdf#page=153>>